

BETTBOERN

L'Amicale des anciens de Rehfelde a son drapeau

Dernièrement, les anciens du camp de travail de Rehfelde s'étaient réunis à Bettborn pour l'inauguration de leur nouveau drapeau dont le dessin et l'exécution furent assurés par Robert Mergen, lui-même interné au camp.

Lors du service religieux, le curé Jos Sauber insista sur l'importance de la paix et la nécessité de travailler activement pour une meilleure compréhension mutuelle.

Avant de dévoiler le drapeau, le président de la Fédération nationale des enrôlés de force, M. Jos Weyrich, félicita l'amicale de son initiative. Le drapeau est le symbole de la camaraderie, d'une amitié conclue durant les années très dures et qui persiste aujourd'hui encore. Il les pria de prendre soin du drapeau, leur demandant d'y rester fidèles.

Après que M. Weyrich eut dévoilé le drapeau, il le remit au porteur drapeau, Robert Mergen.

Au cours du vin d'honneur, le bourgmestre Jules Seyler félicita les membres de l'amicale pour leur initiative.

Au nom de l'amicale, ce fut M. Willy Mertens qui remercia chacun pour avoir contribué à la réussite de cette petite cérémonie.



Repu.

Lorrain.

1





Bettborn

Fahnenweihe bei den früheren Lagerinsassen Rehfelde

Auf Einladung von Willy Mertens und Robert Mergen hin hatten sich die früheren Kameraden aus dem Arbeitslager Rehfelde (Oberschlesien) vor kurzem in Bettborn eingefunden, um ihre von R. Mergen entworfene und hergestellte Fahne einzuweihen.

Während des Gottesdienstes für die verstorbenen Kameraden lobte Pfarrer Sauber diese Initiative und wies auf die Rolle des Friedens hin: Friede bedeutet

nicht nur kein Krieg, sondern sich aktiv einzusetzen für das gegenseitige Verständnis.“

Bevor die Fahne enthüllt und Blumen am Totendenkmal niedergelegt wurden beglückwünschte Nationalpräsident Jos Weyrich die Amicale zu ihrem Gedanken, sich eine Fahne anzuschaffen. Diese Fahne sei das Symbol des Zusammenhaltens und des Zueinanderbeken- nens. Sie sollte dem Land zeigen, daß

die Kameradschaft die in schwerer Zeit geschlossen wurde, auch weiterbestehe, und daß jeder bereit sei, dem anderen zu helfen. Er mahnte alle Mitglieder, die Fahne in Ehren zu halten und treu zu ihr zu stehen.

Beim Ehrenwein, der von der Gemeinde angeboten wurde, beglückwünschte Bürgermeister Jules Seyler die Anwesenden zu ihrer Initiative und bat sie, ihre Kameradschaft zu festigen.

Dernièrement, les anciens du camp de travail de Rehfelde s'étaient réunis à Bettborn pour l'inauguration de leur nouveau drapeau dont le dessin et l'exécution furent assurés par Robert Mergen, lui-même interné au camp.

Lors du service religieux, le curé Jos Sauber insista sur l'importance de la paix et la nécessité de travailler activement pour une meilleure compréhension mutuelle.

Avant de dévoiler le drapeau, le président de la Fédération nationale des enrôlés de force, M. Jos Weyrich, félicita l'amicale de son initiative. Le drapeau est le symbole de la camaraderie, d'une amitié conclue durant les années très dures et qui persiste aujourd'hui encore. Il les pria de prendre soin du drapeau, leur demandant d'y rester fidèles.

Après que M. Weyrich eut dévoilé le drapeau, il le remit au porteur, Robert Mergen.

Au cours du vin d'honneur, le bourgmestre Jules Seyler félicita les membres de l'amicale pour leur initiative.

Au nom de l'amicale, ce fut M. Willy Mertens qui remercia chacun pour avoir contribué à la réussite de cette petite cérémonie.



BETTBORN

Dernièrement, les anciens du camp de travail de Rehfelde s'étaient réunis à Bettborn pour l'inauguration de leur nouveau drapeau dont le dessin et l'exécution furent assurés par Robert Mergen, lui-même interné au camp.

Lors du service religieux, le curé Jos Sauber insista sur l'importance de la paix et la nécessité de travailler activement pour une meilleure compréhension mutuelle.

Avant de dévoiler le drapeau, le président de la Fédération nationale des enrôlés de force, M. Jos Weyrich, félicita l'amicale de son initiative. Le drapeau est le symbole de la camaraderie, d'une amitié conclue durant les années très dures et qui persiste aujourd'hui encore. Il les pria de prendre soin du drapeau, leur demandant d'y rester fidèles.

Après que M. Weyrich eut dévoilé le drapeau, il le remit au porteur, Robert Mergen.

Au cours du vin d'honneur, le bourgmestre Jules Seyler félicita les membres de l'amicale pour leur initiative.

Au nom de l'amicale, ce fut M. Willy Mertens qui remercia chacun pour avoir contribué à la réussite de cette petite cérémonie.



Bettborn

Fahnenweihe bei den früheren Lagerinsassen Rehfelde

Auf Einladung von Willy Mertens und Robert Mergen hin hatten sich die früheren Kameraden aus dem Arbeitslager Rehfelde (Oberschlesien) vor kurzem in Bettborn eingefunden, um ihre von R. Mergen entworfene und hergestellte Fahne einzuweihe.

Während des Gottesdienstes für die verstorbenen Kameraden lobte Pfarrer Sauber diese Initiative und wies auf die Rolle des Friedens hin: Friede bedeutet

nicht nur kein Krieg, sondern sich aktiv einzusetzen für das gegenseitige Verständnis."

Bevor die Fahne enthüllt und Blumen am Totendenkmal niedergelegt wurden beglückwünschte Nationalpräsident Jos Weyrich die Amicale zu ihrem Gedanken, sich eine Fahne anzuschaffen. Diese Fahne sei das Symbol des Zusammenhaltens und des Zueinanderbeken- nens. Sie sollte dem Land zeigen, daß

die Kameradschaft die in schwerer Zeit geschlossen wurde, auch weiterbestehe, und daß jeder bereit sei, dem anderen zu helfen. Er mahnte alle Mitglieder, die Fahne in Ehren zu halten und treu zu ihr zu stehen.

Beim Ehrenwein, der von der Gemeinde angeboten wurde, beglückwünschte Bürgermeister Jules Seyler die Anwesenden zu ihrer Initiative und bat sie, ihre Kameradschaft zu festigen.

L'Amicale des anciens de Rehfelde a son drapeau

d' Dauler Gemeng

Geyluf. El Sklin

Mar =

[Signature]

[Signature]

[Signature]

Mertens Louise

[Signature]

Hoffmann

[Signature]

Joachim

[Signature]

[Signature]

[Signature]

L. Oberpen.

[Signature]

W. Wertz

H. Meyer

[Signature]

Wertz

Mme Moes

[Signature]

[Signature]

M^e Margen

[Signature]

M^e Margen

Marie. Stibert.

[Signature]

V. Meyer

Meyer

